

Übungsheft

Korrekturanweisung Englisch 2022

Erster allgemeinbildender Schulabschluss

Herausgeber

Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur des Landes Schleswig-Holstein
Brunswiker Straße 16-22, 24105 Kiel

Aufgabenentwicklung

Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur des Landes Schleswig-Holstein
Institut für Qualitätsentwicklung an Schulen Schleswig-Holstein
Fachkommissionen für die Zentralen Abschlussarbeiten in der Sekundarstufe I

Umsetzung und Begleitung

Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur des Landes Schleswig-Holstein
zab1@bildungsdienste.landsh.de

Übungsheft ESA Englisch

Allgemeine Hinweise

Im Übungsheft 2022 im Fach Englisch wird der Lernstand in fünf Kompetenzbereichen überprüft: Hörverstehen, Leseverstehen, Schreiben, Sprechen und mündliche Sprachmittlung. Die Abschlussarbeit hat einen Zeitumfang von **135 Minuten**. Davon beträgt der ***paper-pencil-Teil 105 Minuten***. Um eine einheitliche und möglichst objektive Bewertung der Aufgaben zu gewährleisten, finden Sie hier für die einzelnen Aufgaben Korrekturanweisungen bzw. Bewertungsmaßstäbe.

Listening/Reading:

Im Aufgabenheft finden Sie für diese beiden Kompetenzbereiche nur geschlossene und halboffene Aufgaben. Sie haben also keinen Ermessensspielraum beim Festlegen der Punkte. Jedes *Item* wird einzeln bewertet. Es sind für den *Reading*- und *Listening*-Teil **maximal 34 Punkte** erreichbar.

Bei halboffenen Antwortformaten (wie z. B. *short answers*) werden von den Lernenden kurze Antworten erwartet. Daher sind Antworten in Stichpunkten akzeptabel. Es werden keine ganzen Sätze erwartet.

Für die Hör- und Leseverstehensaufgaben werden auch Antworten zugelassen, die Orthografie- oder Grammatikfehler aufweisen, aber den Sinn der gesuchten Antwort deutlich machen.

Beinhaltet die Antwort mehr Informationen als verlangt wurden, der Sinn entspricht aber der gesuchten Antwort, gilt die Lösung als richtig. Wurden sinnverfälschende Zusätze ergänzt, wird die Antwort als falsch bewertet.

Antworten aus der Korrekturanweisung, die in runden Klammern „()“ stehen, sind optional. Antworten, die mit einem Schrägstrich „/“ voneinander getrennt sind, sind alternative Lösungen. Wird mehr als eine Antwort verlangt, sind diese mit „AND“ und/bzw. „OR“ verbunden.

Zahlen können ausgeschrieben oder als Ziffern dargestellt werden.

Tapescripts: Die Tapescripts können als Kopiervorlage für Prüflinge mit einem entsprechend genehmigten Nachteilsausgleich genutzt werden.

Writing:

Bei der Bewertung der *Writing Task* geht es um eine gelungene schriftliche Kommunikation auf der Niveaustufe A2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen (GER).

Die Bewertungsskala Schreiben gliedert sich in die zwei Bereiche *Umsetzung der Aufgabenstellung* und *Sprachliche Realisierung*.

Beim Aspekt *Umsetzung der Aufgabenstellung* wird die im Sinne der Aufgabenstellung dargelegte Genauigkeit und die Relevanz bewertet.

Bei der Bewertung der *Sprachlichen Realisierung* geht es um den Grad der Verständlichkeit und die sprachliche Qualität der Aussagen.

Verstöße gegen die Sprachrichtigkeit werden daraufhin beurteilt, in welchem Maße sie die in der Aufgabenstellung geforderte kommunikative Leistung beeinträchtigen (funktionaler Gebrauch).

Es **dürfen** gegebenenfalls **halbe Punkte** vergeben werden. Wird die Anzahl von 80 Wörtern überschritten, so werden deshalb keine Punkte abgezogen.

Lösungen: paper-pencil-Teil

Listening Comprehension

(pro Item 1 Punkt bei richtiger Antwort; halbe Punkte sind NICHT zulässig)

LC 1 A German Fest

1	c
2	b
3	b
4	a

LC 2 A Birthday Invitation

1	soccer game
2	(last) Thursday
3	her aunt's house (in the countryside)
4	swimming pool
5	pizza
6	book(s)

LC 3 Animal Shelter

1	<i>One out of two:</i> are waiting; are (so) cute
2	adopt a pet
3	<i>One out of two:</i> jump on (any) sofa; bark all night
4	<i>One out of three:</i> are boring (pets); live for a long time; live (up to) 30 or 50 years; eat (all of) her vegetables
5	<i>One out of two:</i> are terrible (pets); (can) bite
6	<i>One out of three:</i> live inside and outside; are (very) interesting; eat cheese and carrots
7	choose names

Reading Comprehension

RC 1 How to Prepare for a Trip to a Theme Park

1	C
2	E
3	A
4	G

RC 2 A Boy and His Brilliant Idea*

1	<i>Two out of three:</i> plastic bags; packaging; (other) rubbish
2	(his) friends from Class 9
3	4000 kg
4	earthworms
5	<i>One out of two:</i> (the) land began to change; flowers and plants were growing (better than they ever had)
6	<i>Two out of three:</i> (his) teacher/Mrs. O'Brien; experts from the WWF; experts from the City of Dublin

RC 3 A Different Super Bowl

1	b
2	c
3	a
4	a
5	c
6	c
7	a

* „About... to... words“ ist ein Hinweis für die Schülerinnen und Schüler, sich kurz zu fassen. Es dürfen auch mehr als die vorgegebenen Wörter geschrieben werden. Sinngemäße Antworten sind als korrekt zu bewerten!

Listening Comprehension: Tapescripts

LC 1 A German Fest

Dialogue 1:

Speaker 1: Hello. I was wondering if you could help me. I'm having a traditional German Fest at home and I just need a few things. I've got this old recipe from my grandma for a pie. I have almost everything but I just need some sour green apples. And I only see red ones.

Speaker 2: Oh... hello... yes. I have a German grandma too. Her name is Elisabeth. And her German apple pie was the best! See the green apples are over here and they are on sale.

Dialogue 2:

Speaker 1: Good morning. I'm looking for some special sausages. Perhaps a German style barbecue sausage. It's going to be for a party where there are also people who don't eat pork. And so I need beef sausages.

Speaker 2: I am not sure if we have any. Anyway the best beef sausages are at the butcher's around the corner... but don't tell my boss...

Dialogue 3:

Speaker 1: Would you like anything else? Some German cheese perhaps?

Speaker 2: Well, I don't want any cheese but I am looking for beer.

Speaker 1: Oh, we've got some original draft beer from Germany. It's a little expensive but well worth it.

Speaker 2: Well, we don't have any glasses so we need the beer in bottles.

Speaker 1: All right. We've also got that. Here for example is a German beer which is in bottles.

Dialogue 4:

Speaker 1: Hi can you help me? I am looking for traditional German clothes like leather pants and dresses and... I don't know... a funny hat. Like they wear at Oktoberfest.

Speaker 2: I am sorry we haven't got that. I don't really know where to get it from either. I guess you could try online. Sorry.

Speaker 1: Thanks anyway. Well, listen if you feel like coming to a German party like Oktoberfest you are welcome to come!

LC 2 A Birthday Invitation

Hi, it's me. How are you? I haven't seen you in like forever [!].

Hey, listen, I can't get you on the phone, I guess, you're at school but I wanted to thank you for the photo you sent me. Seems like you had so much fun at that soccer game.

I wanna [!] have a little birthday party. Nothing big, just close friends. My birthday was last Thursday but that was a school night so I'm gonna [!] have a party next Saturday. I'm gonna [!] have it at my aunt's house in the countryside, 'cause the neighbours at my Mum's flat are always complaining when we have guests and they're too noisy.

Anyway, the best thing is, there's a swimming pool, so bring your swimming suit. Eeehm... be there at noon, you can spend the night, there are plenty of guest rooms and we're just gonna [!] hang out, order pizza, watch some movies. Oh, yeah, and don't worry too much about presents, I got a backpack from my aunt and new headphones from Mum and Dad, so

I kind of have everything I need. I mean, if you really wanna [!] buy me a gift, then, I guess, books are always a good idea.

Oh, yeah, let me quickly describe how to get to my aunt's house... eehm... there's no train station or bus station anywhere nearby, so you need to go by car. Drive straight on West Street until you get to the motorway. Stay on the motorway for seven miles, then take exit 8, drive down the road and then turn right into High Street. It's the third house on the left. If you have any trouble finding it, just give me a call. Hope to see you.

LC 3 Animal Shelter

Hello listeners and welcome to Radio X and we are visiting an animal shelter here in Cardiff today. There is a new animal home in Cardiff with lots of pets here. Listen to all these noises – barking dogs and meowing cats. Cats, dogs or mice and even rats are here. And one small turtle waits there, too. In fact, they're all waiting. These pets are so cute.

And, we're joined today by Rosie Miller with her daughter Emily. They don't want to buy a baby pet in a pet shop. Emily found a flyer on the internet and the plan now is to adopt a pet. However, she has to convince her mother first. Will they find a nice pet? Which pet will they choose?

Emily	'Mum, mum look a dog! Dogs are great. You can go for walks. You can play games in the park. They can fetch balls. And, she could watch our house.'
Rosie	'Emily, that's a terrible idea. A dog would jump on any sofa, it would bark all night. We are not getting a dog.'
Emily	'Mum, what about a turtle? Turtles are fun pets. They could live in our garden. We spoke a lot about turtles at school and I know lots about them. I could play with it as well.'
Rosie	'Turtles are boring pets, aren't they? You can't really play with a turtle. Plus they live for a long time. They can live up to 30 or to 50 years. And, it would eat all of my vegetables.'
Emily	'Mum, mum look over here – a black rat. They are really cool pets. They can climb and jump. And look, have a look, they are so very, very cute! They have red eyes. That can also scare your friends!'
Rosie	'Augh, they are also terrible pets, Emily. They can bite! And honestly, I'm a bit afraid of rats!'
Emily	'But look, mum, mum! How about two white mice? They are the perfect pets. They can live inside and outside. They are very interesting pets. You can play with them. And, they eat cheese and carrots.'
Rosie	'Ok! Mice are the best pets then. Now, what names are we going to choose? I quite like the name "Rat" for the mouse...'

Writing

Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen (GER)

Beschreibung des Kompetenzniveaus A2

Schriftliche Produktion allgemein

Kann eine Reihe einfacher Wendungen und Sätze schreiben und mit Konnektoren wie ‚und‘, ‚aber‘ oder ‚weil‘ verbinden.

Schriftliche Interaktion allgemein

Kann kurze, einfache, formelhafte Notizen machen, wenn es um unmittelbar notwendige Dinge geht.

Korrespondenz

Kann einen ganz einfachen persönlichen Brief schreiben und sich darin für etwas bedanken oder entschuldigen.

Notizen, Mitteilungen, Formulare

Kann eine kurze, einfache Mitteilung entgegennehmen, sofern er/sie dabei um Wiederholung oder Neuformulierung bitten kann. Kann kurze, einfache Notizen und Mitteilungen schreiben, die sich auf unmittelbare Bedürfnisse beziehen.

Kreatives Schreiben

Kann in Form verbundener Sätze etwas über alltägliche Aspekte des eigenen Umfelds schreiben, wie z. B. über Menschen, Orte, einen Job oder Studienerfahrungen. Kann eine sehr kurze, elementare Beschreibung von Ereignissen, vergangenen Handlungen und persönlichen Erfahrungen verfassen. Kann in einer Reihe einfacher Sätze über die eigene Familie, die Lebensumstände, den Bildungshintergrund oder die momentane oder vorige berufliche Tätigkeit schreiben. Kann kurze, einfache, fiktive Biographien und einfache Gedichte über Menschen schreiben.

Spektrum sprachlicher Mittel (allgemein)

Verfügt über ein Repertoire an elementaren sprachlichen Mitteln, die es ihm/ihr ermöglichen, Alltagssituationen mit voraussagbaren Inhalten zu bewältigen; muss allerdings in der Regel Kompromisse in Bezug auf die Realisierung der Sprechabsicht machen und nach Worten suchen. (+)

Kann kurze gebräuchliche Ausdrücke verwenden, um einfache konkrete Bedürfnisse zu erfüllen und beispielsweise Informationen zur Person, Alltagsroutinen, Wünsche, Bedürfnisse auszudrücken und um Auskunft zu bitten. Kann einfache Satzmuster verwenden und sich mit Hilfe von memorierten Sätzen, kurzen Wortgruppen und Redeformeln über sich selbst und andere Menschen und was sie tun und besitzen sowie über Orte usw. verständigen.

Verfügt über ein begrenztes Repertoire kurzer memorierter Wendungen, das für einfachste Grundsituationen ausreicht; in nicht-routinemäßigen Situationen kommt es häufig zu Abbrüchen und Missverständnissen.

Wortschatzspektrum

Verfügt über einen ausreichenden Wortschatz, um in vertrauten Situationen und in Bezug auf vertraute Themen routinemäßige alltägliche Angelegenheiten zu erledigen.

Wortschatzbeherrschung

Verfügt über einen ausreichenden Wortschatz, um in vertrauten Situationen und in Bezug auf vertraute Themen routinemäßige alltägliche Angelegenheiten zu erledigen. Beherrscht einen begrenzten Wortschatz in Zusammenhang mit konkreten Alltagsbedürfnissen.

Grammatische Korrektheit

Kann einige einfache Strukturen korrekt verwenden, macht aber noch systematisch elementare Fehler, hat z. B. die Tendenz, Zeitformen zu vermischen oder zu vergessen, die Subjekt-Verb-Kongruenz zu markieren; trotzdem wird in der Regel klar, was er/sie ausdrücken möchte.

Beherrschung der Orthographie

Kann kurze Sätze über alltägliche Themen abschreiben – z. B. Wegbeschreibungen. Kann kurze Wörter aus seinem mündlichen Wortschatz ‚phonetisch‘ einigermaßen akkurat schriftlich wiedergeben (benutzt dabei aber nicht notwendigerweise die übliche Rechtschreibung).

Soziolinguistische Angemessenheit

Kann elementare Sprachfunktionen ausführen und auf sie reagieren, z. B. auf einfache Art Informationen austauschen, Bitten vorbringen, Meinungen und Einstellungen ausdrücken. Kann auf einfache, aber effektive Weise an Kontaktgesprächen teilnehmen, indem er/sie die einfachsten und gebräuchlichsten Redewendungen benutzt und elementaren Routinen folgt. (+)

Kann sehr kurze Kontaktgespräche bewältigen, indem er/sie gebräuchliche Höflichkeitsformeln der Begrüßung und der Anrede benutzt. Kann Einladungen oder Entschuldigungen aussprechen und auf sie reagieren.

Themenentwicklung

Kann eine Geschichte erzählen oder etwas beschreiben, indem er/sie die einzelnen Punkte in Form einer einfachen Aufzählung aneinanderreicht.

Kohärenz und Kohäsion

Kann die häufigsten Konnektoren benutzen, um einfache Sätze miteinander zu verbinden, um eine Geschichte zu erzählen oder etwas in Form einer einfachen Aufzählung zu beschreiben.

Kann Wortgruppen durch einfache Konnektoren wie ‚und‘, ‚aber‘ und ‚weil‘ verknüpfen.

Quelle: www.kmk-format.de, 11.2015

Umsetzung der Aufgabenstellung auf A2-Niveau					
Inhalt	4	3	2	1	0
	Die geforderten Inhalte werden vollständig dargestellt und sind relevant für die Aufgabenstellung. Die Anforderungsbereiche werden berücksichtigt. (Siehe Auswertungsbogen)	Die geforderten Inhalte werden weitgehend dargestellt und sind überwiegend relevant für die Aufgabenstellung. Die Anforderungsbereiche werden berücksichtigt. (Siehe Auswertungsbogen)	Die geforderten Inhalte werden teilweise dargestellt und sind bedingt relevant für die Aufgabenstellung. Die Anforderungsbereiche werden mehrheitlich erfasst. (Siehe Auswertungsbogen)	Einige geforderte Inhalte werden dargestellt. Die Anforderungsbereiche werden ansatzweise erfasst. (Siehe Auswertungsbogen)	Die geforderten Inhaltspunkte werden nur unzureichend erfasst.
Textsorte/ Situations-/ Adressaten- bezug	1	0,5	0	0	0
	Die für die geforderte Textsorte inhaltlichen und formalen Textmerkmale (z. B. Einleitung, Anrede ...) werden umgesetzt. Die Informationen werden situations- und adressatengerecht wiedergegeben.	Die für die geforderte Textsorte inhaltlichen und formalen Textmerkmale (z. B. Einleitung, Anrede ...) werden teilweise umgesetzt. Einige der Informationen werden situations- und adressatengerecht wiedergegeben.	Die für die geforderte Textsorte inhaltlichen und formalen Textmerkmale (z. B. Einleitung, Anrede ...) werden teilweise umgesetzt. Einige der Informationen werden situations- und adressatengerecht wiedergegeben.	Die für die geforderte Textsorte inhaltlichen und formalen Textmerkmale (z. B. Einleitung, Anrede ...) werden teilweise umgesetzt. Einige der Informationen werden situations- und adressatengerecht wiedergegeben.	Die für die geforderte Textsorte inhaltlichen und formalen Textmerkmale (z. B. Einleitung, Anrede ...) werden teilweise umgesetzt. Einige der Informationen werden situations- und adressatengerecht wiedergegeben.
Sprachliche Realisierung					
Entfaltung des Themas/Text- aufbau	1	0,5	0	0	0
	Die Darstellung des Themas ist weitgehend klar und logisch. Der Text untergliedert sich in sinnvolle Absätze.	Die Darstellung des Themas ist nicht durchgängig klar und logisch. Der Text untergliedert sich überwiegend in sinnvolle Absätze.	Die Darstellung des Themas ist nicht durchgängig klar und logisch. Der Text untergliedert sich überwiegend in sinnvolle Absätze.	Die Darstellung des Themas ist nicht durchgängig klar und logisch. Der Text untergliedert sich überwiegend in sinnvolle Absätze.	Die Darstellung des Themas ist nicht durchgängig klar und logisch. Der Text untergliedert sich überwiegend in sinnvolle Absätze.
Satzbau/ Satzver- knüpfungen/ Konnektoren (kohäsion, kohärenz)	1	0,5	0	0	0
	Sprachliche Verbindungen sind innerhalb der Sätze gegeben. Es besteht eine Verknüpfung zwischen den Sätzen. Konnektoren werden passend verwendet, wie z. B. <i>and</i> , <i>but</i> , <i>because</i> ...	Sprachliche Verknüpfungen sind innerhalb der Sätze meist gegeben. Verknüpfungen zwischen den Sätzen sind nicht durchgängig gegeben. Konnektoren werden überwiegend passend verwendet.	Sprachliche Verknüpfungen sind innerhalb der Sätze meist gegeben. Verknüpfungen zwischen den Sätzen sind nicht durchgängig gegeben. Konnektoren werden überwiegend passend verwendet.	Sprachliche Verknüpfungen sind innerhalb der Sätze meist gegeben. Verknüpfungen zwischen den Sätzen sind nicht durchgängig gegeben. Konnektoren werden überwiegend passend verwendet.	Der Text weist einfachste Syntax auf oder ist stark fehlerhaft. Fehlende Konnektoren bzw. Konnektoren werden stereotypisch benutzt.
Verständ- lichkeit/ Lesbarkeit	1	0,5	0	0	0
	Der Text ist trotz einiger Abweichungen von der zielsprachlichen Norm lesbar und verständlich.	Der Text ist eingeschränkt lesbar und verständlich. Abweichungen von der zielsprachlichen Norm treten gehäuft auf.	Der Text ist eingeschränkt lesbar und verständlich. Abweichungen von der zielsprachlichen Norm treten gehäuft auf.	Der Text ist eingeschränkt lesbar und verständlich. Abweichungen von der zielsprachlichen Norm treten gehäuft auf.	Der Text ist schwer lesbar und nicht unmittelbar verständlich.
Wortschatz: Spektrum/ Korrektheit	3	2	1	0	0
	Der Wortschatz aus dem Bereich der Alltagsthemen stellt die Kommunikationsabsichten zumeist klar dar. Der Wortschatz wird meist treffend verwendet.	Der Wortschatz aus dem Bereich der häufigsten Alltagsthemen stellt die Kommunikationsabsichten überwiegend dar. Der Wortschatz wird teilweise treffend verwendet.	Der Wortschatz ist eingeschränkt und beeinträchtigt die Kommunikationsabsichten. Der Wortschatz wird ansatzweise treffend verwendet.	Stark begrenzter Wortschatz, der die Kommunikationsabsichten behindert. Der Wortschatz wird unzutreffend verwendet.	Stark begrenzter Wortschatz, der die Kommunikationsabsichten behindert. Der Wortschatz wird unzutreffend verwendet.
Gram- matische Strukturen: Spektrum/ Korrektheit	3	2	1	0	0
	Verwendungshäufige und einfache Satzstrukturen werden treffsicher genutzt. Wenige Verstöße gegen die Sprachrichtigkeit treten auf.	Einfache Satzstrukturen werden genutzt. Einige Verstöße gegen die Sprachrichtigkeit behindern die Kommunikation.	Eingeschränkte und einfache Satzstrukturen werden genutzt. Viele Verstöße gegen die Sprachrichtigkeit stören die Kommunikation.	Stark begrenzte und elementare Satzstrukturen werden genutzt. Die Verstöße gegen die Sprachrichtigkeit stören die Kommunikation erheblich.	Stark begrenzte und elementare Satzstrukturen werden genutzt. Die Verstöße gegen die Sprachrichtigkeit stören die Kommunikation erheblich.

Writing – W 1

W1 Mind Map	Possible Points	Student's Points
je 1 Notiz zu 4 Fragestellungen	2	

Writing – W 2

Task: Writing a Text	Possible Points	Student's Points
Inhalt - <i>where and when it takes place</i> - <i>favourite team or athlete</i> - <i>who watches with you</i> - <i>rituals while watching</i>	4	
Textsorte/Situations-/Adressatenbezug	1	
Entfaltung des Themas/Textaufbau	1	
Satzbau/Satzverknüpfungen/Konnektoren (Kohäsion, Kohärenz)	1	
Verständlichkeit/Lesbarkeit	1	
Wortschatz: Spektrum/Korrektheit	3	
Grammatische Strukturen: Spektrum/Korrektheit	3	
Total Points	14	

Empfehlungen für den Ablauf einer sprachpraktischen Prüfung Englisch – ESA

Speaking/Mediation

Dauer:

Die sprachpraktische Prüfung Englisch findet in der Regel als **Zweierprüfung** statt und dauert **30 Minuten** plus 5-10 Minuten Beratungszeit. Bei ungerader Prüflingszahl kann eine **Dreierprüfung** stattfinden. Die Prüfungszeit erhöht sich dann um ca. 15 Min. und sollte daher ans Ende des Prüfungstages gelegt werden.

Die Prüfungskommission besteht aus **zwei Englischlehrkräften**, einer prüfenden Lehrkraft und einer beisitzenden Lehrkraft, die während der Prüfung den Protokoll- bzw. den Bewertungsbogen ausfüllt.

Vorbereitung:

Die Prüflinge haben bereits 14 Tage vor dem Prüfungstag ein **Monologthema** gewählt und dazu eine individuelle **Präsentation** vorbereitet.

Für die Dialoge gibt es **keine zusätzliche Vorbereitungszeit** vor Beginn der Prüfung. Den Prüflingen wird jedoch **während der Prüfung** Gelegenheit gegeben, sich kurz in die Aufgaben **einzulesen**.

Organisation:

Zur Organisation empfiehlt sich die Erstellung eines Ablaufplanes.

Während die prüfende Lehrkraft das Prüfungsgespräch mithilfe des **Interlocutor frame** leitet, führt die beisitzende Lehrkraft einen **Protokollbogen für zusätzliche Notizen** zu den einzelnen Prüfungsphasen und nimmt evtl. Eintragungen in den **Bewertungsbogen** vor.

Möglicher Ablauf (Reihenfolge ist frei wählbar!):

▪ **Warming-up** (Dauer: ca. 2 Min. je Prüfling)

Die prüfende Lehrkraft moderiert die Prüfung, lenkt das Warming-up-Gespräch, beeinflusst oder hilft den Prüflingen aber zwischendurch nicht. Vokabelfragen werden nicht beantwortet. Zur Überwindung von „stummen Phasen“ können Nachfragen und Erweiterungsfragen gestellt sowie Impulse für weitere Sprechgelegenheiten der Prüflinge gesetzt werden.

▪ **Dialogue (Level 1 & Level 2)** (Dauer: 2 x ca. 4 Min.)

Es gibt zwei verschiedene Dialogtypen (Level 1 und 2). Sowohl von den Aufgaben Level 1 als auch von den Aufgaben Level 2 wählt die prüfende Lehrkraft pro Prüfgruppe eine Aufgabe aus. Es ist darauf zu achten, dass jede Prüfungskandidatin und jeder Prüfungskandidat sowohl Frage stellend als auch Antwort gebend agiert.

▪ **Monologue** (Dauer: ca. 5 Min. je Prüfling)

Die Monologe der Prüflinge konnten seit zwei Wochen vorbereitet werden. Die Prüflinge werden gebeten, Anschauungsmaterial wie z. B. passende Realia, Mindmaps, Fotos, Landkarten, eine digitale Präsentation etc. mitzubringen, um ihre Ausführungen zu strukturieren.

Es ist **nicht erlaubt**, fertige **schriftliche Texte** mitzubringen. Die Anschauungsmaterialien dürfen keine Sätze enthalten, sondern lediglich einzelne Stichworte. Die Prüflinge sollen mithilfe des mitgebrachten Materials frei sprechen.

Es ist erlaubt, dass die prüfende Lehrkraft Nachfragen stellt, um zu noch mehr Sprachproduktion anzuregen.

▪ **Mediation*** (Dauer: 3-4 Min. je Prüfling)

Zum Schluss folgt pro Prüfling eine Sprachmittlungsaufgabe, die von der prüfenden Lehrkraft ausgesucht worden ist. Die Sprachmittlung verläuft vom **Englischen ins Deutsche** und vom **Deutschen ins Englische**. Bei der Sprachmittlung assistieren die prüfende Lehrkraft und die jeweils andere Prüfungskandidatin bzw. der andere Prüfungskandidat. Die assistierende Rolle wird nicht bewertet.

▪ **Bewertung** (Dauer ca. 5 – 10 Min.)

Es hat sich bewährt, gleich im Anschluss an eine Prüfung (bei Abwesenheit der Prüflinge) das Bewertungsgespräch zu führen. Dabei werden Protokollniederschriften der beisitzenden Lehrkraft und die Beobachtungen der prüfenden Lehrkraft benutzt, um mithilfe der Bewertungstabelle die Punktzahl festzulegen.

* Die Geschlechter in der Situationsbeschreibung sollten beim Vorlesen durch die Lehrkraft der realen Situation angeglichen werden.

INTERLOCUTOR FRAME - intended Level: A1 & A2

Warming-up (about 4 minutes)

Hello,... (use candidates' names).

This is my colleague Mr/Mrs... (use your colleague's name).

He/She is going to take some notes.

I'd like to ask you some questions first,... (choose candidate A).

Sample Interview Questions:

1. Where do you live?

2. Can you tell me something about your village/town?

*What's your favourite place in your village/town?

3. Who is your best friend? Tell me something about him/her.

4. What do you like doing in your free time?

*What's your favourite hobby?/How often do you go...?

5. What are your favourite subjects/lessons at school?

*Is it PE or English?

6. What do you like wearing at school?

Thank you.

Now ... (use candidate B's name) **let me ask you some questions.**

Sample Interview Questions:

1. Can you tell me something about your family?

*Have you got any brothers or sisters?/What are their names?/How old...?

2. Do you live in a house or in a flat? Tell me something about your room.

*Is there a computer/...?/What colour are the walls/...?

3. Have you got a pet? Tell me something about it.

(If not: Would you like to have a pet?)

4. What do you think about snakes/rats/dogs...?

5. How do you get to school every day?

6. What do you like most about your school?

Thank you.

* Hilfsfragen, um das Verständnis zu unterstützen.

Dialogue 1 (about 4 minutes)

Let's start with your first dialogue.

I'm just going to listen.

Here are your task sheets.

After giving task sheets (Type A) to candidates...

Take your time. Read the task carefully.

Start if you feel ready.

I'd like you to start now,... (name of candidate B).

Now switch roles.

Start if you feel ready.

I'd like you to start now,... (name of candidate A).

When candidates have finished...

Thank you.

Dialogue 2 (about 4 minutes)

Now we come to your second dialogue.

I'm just going to listen.

Here are your task sheets.

After giving task sheets (Type B) to candidates...

Please take your time. Read the task carefully.

Start if you feel ready.

I'd like you to start now,... (name of candidate A).

When candidates have finished...

Thank you.

Monologue (each student about 5 minutes)

Now I'd like you to give your presentations.

I'm just going to listen.

Please get your things ready. Do you need any help?

Wait until student has finished his/her arrangements for his/her presentation (e.g. hanging up posters, using OHP,...)

I'd like you to start now,... (use the name of the first candidate).

If there is a communication breakdown, the interlocutor should invite the candidate to talk about one specific aspect of the task:

- **That sounds interesting. Can you tell me more?**
- **Tell me something about...**
- **What do you think about...?**
- **Where/when/what/...?**

When candidate has finished...

Thank you.

Switch roles.

Now I'd like you to give your presentation,... (use name of the second candidate).

I'm just going to listen.

Wait until student has finished his/her arrangements for his/her presentation (e.g. hanging up posters, using OHP,...). If there is a communication breakdown (see above).

When candidate has finished...

Thank you.

Mediation (each student: 3 - 4 minutes)

Now we come to the mediation.

I'd like to start with you first,... (use name of candidate A).

You (use name of candidate A) **have to mediate between your partner** (candidate B) **and me. You have to speak German and English. You can ask your partner to say something again if you don't understand him/her.**

Please listen to the following situation. (Read out the situation to both students, while candidate B is looking at his information sheet at the same time).

I'll start if you feel ready. (Start asking questions → Material für die Lehrkraft)

After candidate A has finished...

Thank you.

Now it's your turn,... (use name of candidate B).

You (use name of candidate B) **have to mediate between your partner** (candidate A) **and me. You have to speak German and English. You can ask your partner to say something again if you don't understand him/her.**

Please listen to the following situation. (Read out the situation to both students, while candidate A is looking at his information sheet at the same time).

I'll start if you feel ready. (Start asking questions → Material für die Lehrkraft)

Rounding off the examination

Thank you... and... (names of the candidates). That's the end of your test.

Bewertung der mündlichen Sprachkompetenz Englisch

Name:**Klasse:****Datum:**

10	geschickt, spontan, Kommunikationsabsicht klar zu erkennen, angenehm normales Sprechtempo
8	normales Zögern beim Nachdenken, z. T. Suche nach passenden Ausdrücken
6	noch zusammenhängend und Äußerung verständlich, aber kein konstanter Redefluss
4	Verzögerungen erfordern viel Geduld vom Zuhörer, schwer verständlich
2	konfus, schwer zu folgen
0	keine Leistung
Flüssigkeit	

10	vollständige und ausführliche Darlegung, logisch aufgebaut, einfallsreich
8	wirkungsvoll, geringfügige Ungenauigkeiten, logisch
6	mit Einschränkungen, nicht immer logisch
4	lückenhaft, gedankenarm, kaum logischer Aufbau
2	Thema kaum getroffen; kein Zusammenhang
0	keine Leistung
Inhalt	

10	richtig, treffend, flexibel
8	angemessener Wortschatz, meistens treffend
6	eingeschränkt, nicht immer adäquat
4	vage, ungenau
2	sehr eingeschränkt, kaum verständlich
0	keine Leistung
Wortschatz	

Aussprache und Intonation	
5	angemessene Aussprache und Intonation, leichter dt. Akzent, sehr gut zu verstehen
4	leichte Aussprachefehler
3	Akzent, Normverstöße, die die Kommunikation nicht beeinträchtigen
2	starker Akzent, oft Verständigungsschwierigkeiten
1	Kommunikation wird gestört

Gesamtpunkte:

Sprachmittlung Engl. > Dt. Dt. < Engl.	
10	vermittelt durchgängig sinngemäß und korrekt zwischen beiden Mediationspartnern
8	vermittelt im Großen und Ganzen sinngemäß und korrekt zwischen beiden Mediationspartnern
6	vermittelt ausreichend sinngemäß und korrekt zwischen beiden Mediationspartnern
4	kann nur mit Schwierigkeiten zwischen den beiden Mediationspartnern vermitteln
2	kann nur mit sehr großen Schwierigkeiten zwischen den beiden Mediationspartnern vermitteln
0	keine Leistung

Grammatische Korrektheit	
5	fast keine Fehler; verwendet auch komplexe grammatische Strukturen weitgehend korrekt
4	Grundstrukturen sicher; komplexe Strukturen sind weniger korrekt
3	einige Fehler, welche die Kommunikation aber nicht einschränken
2	Grundstrukturen oft falsch; Verständnis erschwert
1	Kommunikation gestört

Unterschriften der prüfenden Lehrkräfte:

Protokollbogen zur Bewertung der mündlichen Sprachkompetenz Englisch

Prüfling 1: _____

Prüfling 2: _____

Klasse: _____

Datum: _____

prüfende Lehrkraft: _____

beisitzende Lehrkraft: _____

	Raum für Notizen Prüfling 1:	Raum für Notizen Prüfling 2:
Warming-up		
Dialogue 1		
Dialogue 2		
Monologue		
Mediation		

Möglicher Übersichtsplan für den sprachpraktischen Teil und die Gesamtbewertung

Datum: Zeitplan:	Prüflinge	Punkte paper- pencil	Punkte sprachpr. Teil	Punkte gesamt	Note
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					

Gesamtbewertung einer Abschlussarbeit

Berechnung der Gesamtnote

Die Gesamtnote einer Abschlussarbeit im Fach Englisch ergibt sich durch die Addition der erreichten Punkte der sprachpraktischen Prüfung (maximal 50) und der Punkte aus dem *paper-pencil*-Teil (schriftlicher Prüfungsteil, 50 Punkte). Das **Ergebnis** des **sprachpraktischen Teils** wird den Prüflingen **nicht gesondert bekannt gegeben**.

Listening Comprehension, Reading Comprehension, Writing		Possible Points
LC 1	A German Fest	4
LC 2	A Birthday Invitation	6
LC 3	Animal Shelter	7
RC 1	How to Prepare for a Trip to a Theme Park	4
RC 2	A Boy and His Brilliant Idea	6
RC 3	A Different Super Bowl	7
W 1	My Favourite Sport Event - Mind Map	2
W 2	My Favourite Sport Event - Text	14
Test Points Paper-Pencil		50

Speaking/Mediation		Possible Points
SP/M	Test Points Speaking/Mediation (see assessment sheet)	50

Total Points	100
---------------------	------------

Gesamtbewertung einer Abschlussarbeit:

Die ermittelte Gesamtpunktzahl **für beide Teile einer Abschlussprüfung ESA**

- schriftlicher Teil (*listening – reading – writing*)
- sprachpraktischer Teil (*speaking – mediation*)

ergibt folgende Noten:

Punkte	100 – 92	91 – 81	80 – 67	66 – 50	49 – 30	29 – 0
Note	1	2	3	4	5	6